



KM  
5,5



Alle zijwegen negeren, tenzij anders vermeld.

*Alle Seitenwege vernachlässigen, sofern nicht anders beschrieben.*

# 1 Bokkenrijders Route



Rolduc, Heyendallaan 82, Kerkrade (NL)

**Eén spannende stijging en enkele trappen af. Route kan drassig zijn bij regenachtig weer.**

- LA vanaf de poort van Abdij Rolduc tot aan het einde van de parkeerplaats
- LA Graaf Saffenbergweg ★
- RA 's Hertogenraderweg pad met trappen naar beneden
- RA na hekje Klosterratherstr
- LA op T-splitsing richting bordje bushalte Burgstr (links Burg Rode) ★
- RD weg vervolgen na de kerk tot onder de spoorbrug ★
- RD na rotonde winkelstraat in
- RA bij Spitzweg-Apotheke (Ferdinand Schmetz Platz) 🍴
- RA bij standbeeld van de Bokkenrijder richting spoorwegbrug

**Eine anstrengende Steigung und einige Treppen hinunter. Der Weg kann bei regnerischem Wetter matschig sein.**

- LA vom Tor der Abtei Rolduc bis zum Ende des Parkplatzes
- LA Graaf Saffenbergweg ★
- RA 's Hertogenraderweg Pfad mit Treppenstufen nach unten
- RA auf den befestigten Weg beim Wegekrenz Klosterratherstr
- LA auf der T-Kreuzung Richtung Schild Bushaltestelle Burgstr (links Burg Rode) ★
- GA Weiter dem Weg in Richtung Kirche folgen bis unter der Eisenbahnbrücke ★
- GA am Kreisverkehr weiter in die Geschäftsstraße



- LA bij de reeds eerder genomen rotonde  
weer richting kerk ★
- RD weg oversteken
- RA **let op:** direct na de kerk
- RD voorbij het kruisbeeld het hofje in
- RD hofje schuin oversteken en door  
het poortje
- RA Marienstr
- LA Eygelshovenerstr volgen voorbij  
de vroegere grensovergang
- RD weg gaat over in Grensstr;  
tot splitsing met Merksteinstr
- RA Merksteinstr aan linkerzijde  
voetpad volgen
- LA na brug over riviertje de Worm
- RD voetgangersbrug naar  
Baalsbruggermolen
- LA over terras Baalsbruggermolen ★<sup>5</sup>
- LA (na terras) Baalsbruggerweg op
- RD nabij kruisbeeld Meuserstr  
oversteken; Berenbosweg in;  
verharde weg blijven volgen en  
zijpaden negeren ★
- LA 50 meter na tweede zendmast  
voetpad omhoog 🚶

- RA *bei der Spitzweg-Apotheke  
(Ferdinand-Schmetz-Platz)* 🍴
- RA *beim Bockreiterstandbild in  
Richtung Eisenbahnbrücke*
- LA *bei dem bereits oben erwähnten  
Kreisverkehr wieder in Richtung  
Kirche* ★
- GA *Straße überqueren*
- RA **Achtung:** *Direkt hinter der Kirche*
- GA *vorbei am Kreuzbild, in den Hof  
hinein*
- GA *schräg über den Hof und durch  
das Törchen*
- RA *Marienstr*
- LA *Eygelshovenerstr folgen vorbei  
am früheren Grenzübergang*
- GA *die Straße wird zur Grensstr; bis  
zur T-Kreuzung mit der Merksteinstr*
- RA *Merksteinstr auf der linken  
Seite dem Fußweg folgen*
- LA *hinter der Brücke*
- GA *Fußgängerbrücke zur  
Baalsbruggermühle*







- RD parallel aan verkeersweg en voorbij witte kapel
- LA Heyendallaan en eindpunt bij Abdij Rolduc 

## Wetenswaardigheden

★ Volgens het volksgeloof waren de Bokkenrijders rovers, die een pact met de duivel hadden gesloten en 's nachts op bokken door de lucht reden. In de 18e eeuw maakten dievenbenden in deze regio gebruik van dit volksgeloof om de bevolking angst aan te jagen. Gezien de enorme hoeveelheid beschikbare informatie is de legende over de Bokkenrijders meer dan gebakken lucht. Hoewel veel bekentenissen van Bokkenrijders door martelingen werden afgedwongen, rest er toch een kern van waarheid in. Ook Abdij Rolduc werd door de Bokkenrijders bezocht. Aan de Graaf Saffenbergweg is langs de muur van de abdijhoeve te zien hoe klein de ramen -met tralies- vroeger werden gemaakt om roofovervallen te voorkomen.

- LA *über die Terrasse der Baalsbruggermühle* ★<sup>5</sup>
- LA *(hinter der Terrasse) auf den Baalsbruggerweg*
- GA *in der Nähe des Wegekreuzes Meuserstr überqueren; in den Berenbosweg hinein; befestigtem Weg weiter folgen und die Seitenwege unberücksichtigt lassen* ★<sup>6</sup>
- LA *50 Meter hinter dem zweiten Sendemast den Fußweg hoch* 
- GA *parallel zur Autostraße und vorbei an der weißen Kapelle*
- LA *Heyendallaan und Endpunkt bei der Abtei Rolduc* 

## Wissenswertes

★ *Laut Volksglaube waren die Bockreiter Räuber, die einen Pakt mit dem Teufel geschlossen hatten und nachts auf Ziegenböcken durch die Luft ritten. Im 18. Jahrhundert nutzten Diebesbanden in dieser Gegend diesen Volksglauben, um der Bevölkerung Angst einzujagen. Angesichts der enormen Menge an verfügbaren Informationen ist die Legende über die Bockreiter mehr als nur 'heiße Luft'. Obwohl viele Geständnisse der Bockreiter durch Folter erzwungen wurden, besteht doch auch ein wahrer Kern. Auch die Abtei Rolduc wurde von den Bockreitern heimgesucht. Am Graaf Saffenbergweg kann man entlang der Mauer des Abteigutes sehen, wie klein die Fenster -mit Gittern- früher gemacht wurden, um Raubüberfälle zu verhindern.*

★ Mensen die wilden toetreden tot de Bokkenrijders, moesten plechtig ‘God en zijn heiligen afzweren’ en zich aan de duivel verbinden. Voor het geval zij werden opgepakt en op de pijnbank zouden belanden, moesten zij ook beloven geen van de andere medeplichtigen te zullen beschuldigen.

In de gerestaureerde Burg Rode werden vroeger rechtszaken gehouden. Vele Bokkenrijders werden hier wreed verhoord en opgesloten in de kerker in de grote ronde kasteeltoren. In de burcht is een tentoonstelling te bezichtigen over de Bokkenrijders. Meer informatie vindt u op pagina 6.

★ In het ondertussen gesloopte huis ter hoogte van Kleikstr. 71 woonde Joseph Kirchoffs, leider van de Bokkenrijders. Nadat hij had gediend in het Oostenrijkse leger, werd hij chirurgijn in Herzogenrath. Kirchoffs sloot zich aan bij de Bokkenrijders om zich te verzetten tegen de grote verschillen tussen arm en rijk. In 1771 werd hij opgepakt. Ondanks vele martelingen, zou hij als een van de weinigen niets hebben losgelaten over de Bokkenrijders-activiteiten. Hij werd ter dood veroordeeld en opgehangen aan de galg op de Beckenberg in Herzogenrath.

★ In de Sankt Maria Himmelfahrtskirche ging Joseph Kirchoffs iedere zondag naar de Heilige Mis. In het hofje bevindt zich de oude pastorie waar de Bokkenrijders in 1738 probeerden in te breken.

★ *Wer sich den Bockreitern anschließen wollte, musste feierlich ‘Gott und seinen Heiligen abschwören’ und sich an den Teufel binden. Für den Fall, dass sie gefasst und auf der Folterbank landen würden, mussten sie auch versprechen, keinen der anderen Mittäter zu beschuldigen.*

*In der restaurierten Burg Rode fanden früher Gerichtsverhandlungen statt. Viele Bockreiter wurden hier grausam verhört und im großen runden Burgturm im Verlies eingesperrt. In der Burg können Sie eine Ausstellung zum Thema “Bockreiter” besichtigen. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 6.*

★ *Im mittlerweile abgerissenen Haus Kleikstr. 71 wohnte Joseph Kirchoffs, Anführer der Bockreiter. Nach seiner Zeit als Soldat im österreichischen Heer wurde er Chirurg in Herzogenrath. Kirchoffs schloss sich den Bockreitern an, um sich gegen die großen Unterschiede zwischen Arm und Reich aufzulehnen. Im Jahr 1771 wurde er gefasst. Trotz intensiver Folter soll er als einer von wenigen nichts über die Bockreiter-Aktivitäten verraten haben. Er wurde zum Tode verurteilt und am Galgen auf dem Beckenberg in Herzogenrath gehenkt.*

★ *In der Pfarrkirche St. Maria Himmelfahrt ging Joseph Kirchoffs jeden Sonntag zur Heiligen Messe. Im Innenhof befindet sich das alte Pfarrhaus, in welches die Bockreiter im Jahr 1738 versuchten einzubrechen.*

★ Informatie over de Baalsbruggermolen, de enige abdijmolen van Nederland, vindt u op pagina 7.

★ Dit pad is een zogenaamde holle weg. Holle wegen zijn karakteristiek voor het Zuid-Limburgse landschap en vaak al honderden jaren in gebruik. Deze wegen zijn aanvankelijk door natuurlijke uitslijting ontstaan. Bewoners gebruikten deze afvoergeulen als verbindingroute tussen het dorp in het beekdal en de hoger gelegen akkers en weiden. Holle wegen hebben vaak steile wanden met veel bosplanten, zoals bosanemoon, gevlekte aronskelk, gewone salomonszegel en grootbloemige muur. Soms zijn ze gedeeltelijk begroeid met bos, dat vroeger als hakhout werd gebruikt. Dieren als de das en de rosse woelmuis verblijven hier graag. Vleermuizen en steenmarters zoeken hier voedsel.

★ Informationen über die Baalsbruggermühle, der einzigen Abteimühle in den Niederlanden, finden Sie auf Seite 7.

★ Dieser Pfad ist ein sogenannter Hohlweg. Hohlwege sind charakteristisch für die südlimburgische Landschaft und häufig schon jahrhundertlang in Gebrauch. Diese Wege sind ursprünglich durch natürliche Auswaschung entstanden. Die Einwohner nutzten diese Abflussrinnen als Verbindungsweg zwischen dem Dorf im Flusstal und den höher gelegenen Äckern und Weiden. Hohlwege haben häufig steile Wände mit zahlreichen Waldpflanzen wie Waldanemonen, Geflecktem Aronsstab, Vielblütige Weißwurz und Große Sternmiere. Manchmal sind sie teilweise bewaldet; das Holz wurde früher als Brennholz genutzt. Tiere wie beispielsweise Dachs und Rötelmaus leben hier gerne. Fledermäuse und Steinmarder suchen hier ihre Nahrung.

